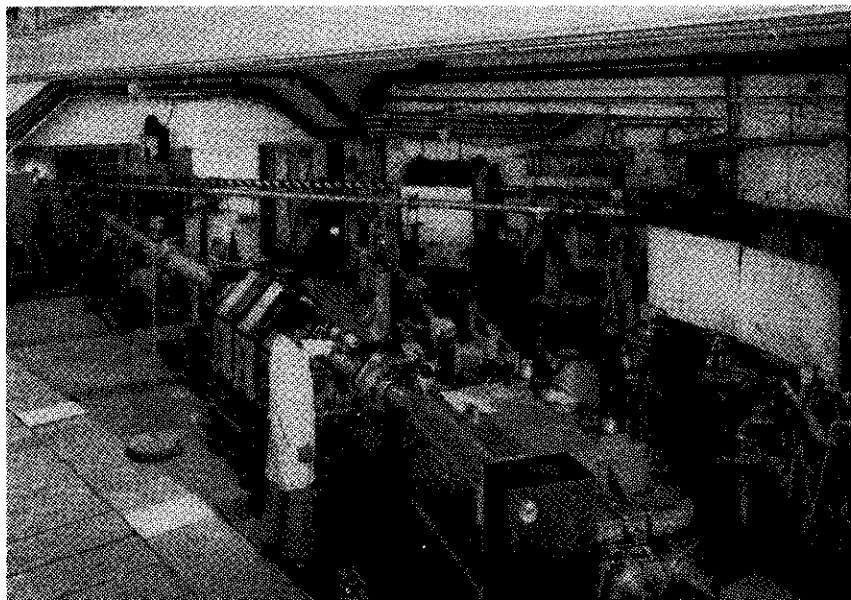


SEMAINE DU LUNDI 6 MARS 1978

No. 10/78

WEEK MONDAY 6 MARCH 1978



Cette photo montre au premier plan l'aimant de déflexion sur lequel sont branchées, venant du fond, la ligne de transfert du Linac (à gauche) et la ligne de raccordement du nouveau Linac (à droite). Au sortir de cet aimant, les lignes destinées au SI (à droite) et au PS.

The photo shows in the foreground the deflecting magnet which is fed from behind with the Linac transfer line (left) and the new Linac connecting line (right). The beamlines emerging from the magnet lead to the synchrotron injector (SI) on the right, and to the PS.

(Photo CERN 280.2.78)

C'est reparti

Le synchrotron à protons de 28 GeV (PS) a brillamment redémarré après deux mois d'arrêt environ. Le travail majeur effectué pendant ce temps fut le remplacement des enroulements polaires sur la moitié des aimants (le reste est prévu pour 1979). Il s'agissait d'un travail considérable, nécessitant le démontage et certaines modifications de la moitié des chambres à vide et des sections droites. La liste des autres travaux n'était pas moins importante que ces années dernières. Signalons notamment l'installation du raccordement de la ligne de faisceau venant du nouveau Linac (lequel sera mis en service au début 1979) avec les lignes allant vers le synchrotron injecteur (SI) et le PS (voir photo). L'ensemble de ces opérations ont été achevées en avance sur le calendrier, ce qui a permis de faire, avant le démarrage proprement dit, de nombreux essais de matériels: la génératrice principale (complètement révisée) et les alimentations auxiliaires, par exemple. Le mardi, 14 février, le Linac était remis en marche et, le 17, ce fut le tour du synchrotron injecteur. On découvrit rapidement, après quelques mesures, que certains équipements situés dans l'anneau du SI avaient bougé à la suite des travaux de génie civil effectués dans le voisinage (anneau d'antiprotons). Un ré-alignement de quelques éléments, fait le lundi 20, permit d'obtenir à nouveau de bonnes orbites. Le mercredi 22, grâce à tous les essais préalables et après 2 h 20 de réglages, on obtenait un faisceau accéléré de 6×10^{11} ppi. Deux heures plus tard, on avait plus de 8×10^{12} ppi et les réglages d'éjection rapide du faisceau en section droite 16 pouvaient commencer en parallèle avec le réglage fin de l'accélération. Tout continua à progresser de façon très satisfaisante et le 23, à 9 h 30, soit plus de 20 h avant l'heure prévue, on fournissait du faisceau au SPS, ce qui permettait la mise en route de cet accélérateur bien avant le week-end. On procéda ensuite aux réglages de l'éjection lente 62 avec de nouveaux aimants d'extraction. Le lundi 27, à leur tour, les anneaux de stockage à intersections (ISR) recevaient les protons, ce qui achevait le démarrage en parallèle et sur tous les fronts de l'ensemble de nos grandes machines. Cette remise en fonctionnement rapide du complexe PS, après de très nombreux travaux, est un succès. Il faut le mettre au crédit d'un effort sans précédent de planification, d'exécution et de réglages par un grand nombre de gens du PS, du SB et des entreprises extérieures qui, tous, doivent être associés à ce résultat.

In action again

The 28 GeV proton synchrotron (PS) has impressively restarted operations after some two months of shutdown. The major work carried out during this time was the replacement of the pole-face windings in most of the magnets (the rest will be replaced in 1979). This required considerable effort, calling for the dismantling and modification of the majority of the vacuum chambers and straight sections. The list of other jobs was no less significant than in previous years. A particular development was the installation of the beamline link between the new Linac, which will come into service at the beginning of 1979, and the lines to the synchrotron injector (SI) and the PS (see photo). All these tasks were finished ahead of schedule, allowing many materials tests to be carried out before the actual restart of operations—for example in the completely overhauled central generator and its auxiliary supplies. On Tuesday, 14 February, the Linac came into action again, followed on 17 February by the synchrotron injector. After carrying out a few measurements, it was quickly found that some equipment inside the SI ring had moved as a result of civil engineering work for the neighbouring antiproton ring. A realignment was made on Monday 20, allowing good orbits to be obtained once more. On Wednesday 22, thanks to all the preliminary tests and after 2 h 20 of adjustments, an accelerated beam of 6×10^{11} ppp was obtained. Two hours later, more than 8×10^{12} ppp were obtained and adjustments for the rapid ejection of the beam in straight section 16 could be started, along with the final adjustments for the accelerated beam. Everything continued to go very smoothly, and on 23 February, at 09 h 30, more than 20 hours before the scheduled time, a beam could be sent to the SPS so that the start-up of this accelerator could get under way well before the weekend. After this, the next job was to adjust the slow injection in straight section 62 with new extraction magnets. On Monday 27, it was the turn of the ISR to receive protons, so completing the parallel start-up of all our big machines. This rapid restart of the PS complex after so many alterations is a great success, thanks to unparalleled efforts in planning, execution, and adjustment by a large number of PS, SB, and outside contractors' staff, who all contributed towards this achievement.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

MEAL PRICES IN RESTAURANT No.3 (Prévessin)

When the price of the "Plat du Jour" in Restaurant No.3 was last fixed in May 1977, all the data required for final calculations were not available. In order to safeguard the interests of clients, the price was therefore deliberately set at a low level, pending the provision of the missing information by the manager.

This information was received last month and, in accordance with the Cahier des Charges, was examined by the Restaurant Supervision Committee.

Although certain elements require further clarification, the Restaurant Supervision Committee, in agreement with the Staff Association Representatives, agreed that it was necessary to implement a provisional increase in the price of the "Plat du Jour", which became Fr. 8.60 as from Monday, 20th February.

The price of the alternative dish was increased in the same proportion.

It has been decided to conduct a more detailed study in the coming weeks, and it is possible that other price changes may occur in consequence.

Restaurant Supervision Committee

CAISSE D'ASSURANCES - ELECTIONS

Les bulletins de vote ainsi que des informations sur les candidats sont en cours de distribution à toutes les personnes ayant droit de vote. Tout électeur n'ayant pas encore reçu ces documents le lundi 6 mars, est prié de se mettre en rapport avec l'Administration de la Caisse, bât.53, R-068, (téléphone 2738).

SECURITE PROPANE ZONE OUEST NEUTRINO

A partir du 1er mars 1978 et jusqu'au 14 juillet 1978, la chambre à bulles Gargamelle fonctionne en propane. Veuillez vous conformer aux consignes et règles de sécurité en vigueur dans la Zone Ouest Neutrino.

PROPANE SAFETY IN WEST AREA-NEUTRINO

From March 1st 1978 onward, to the 14th of July 1978, the Gargamelle bubble chamber is operating with propane. Please conform to the instructions and safety rules in force in the West Area-Neutrino Zone.

M. Schmitt / EF-GGM

STAFF INSURANCE SCHEME - ELECTIONS

Voting papers and information about candidates are in course of distribution to all persons entitled to vote. If you think you are entitled to vote and have not received voting papers by Monday 6 March, please contact the Administration of the Staff Insurance Scheme, Building 53, R-068, (telephone 2738).

SEMINARS **SEMINAIRES**

MONDAY 6 MARCH

ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium
(Top floor of building 30)

"Lasers and accelerators"

by J.D. Lawson / Rutherford Laboratory

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"Theory of high-energy heavy-ion collisions"

by J.R. Nix / Los Alamos Scientific Lab.

Abstract : We discuss various theoretical approaches for describing high-energy heavy-ion collisions, with primary emphasis on relativistic fluid dynamics. This includes both conventional fluid dynamics and a two-fluid-dynamics model that permits the nuclei partially to interpenetrate each other upon impact. All models describe the gross features of the experimental cross-section $d^2\sigma/dE d\Omega$ for outgoing charged particles from reactions such as $^{20}\text{Ne} + ^{238}\text{U}$ at a laboratory bombarding energy per nucleon of 250 MeV, but at 30° the calculated values are about one-third the experimental values.

TUESDAY 7 MARCH

SC COMMITTEE

- Open Session

at 09.30 hrs - Council Chamber

Provisional Agenda :

1. Adoption of the Agenda.
2. Minutes of the meeting of 6 December 1977 (CERN/SCC/77-31).
3. Introductory remarks by L. Van Hove.
4. Announcements.
5. Report on the Joint Meeting of the PS and SC Committees held on 15 February 1978 (V. Soergel).
6. Proposals :
 - "Studies of binary fission of light nuclei induced by 600 MeV protons"; Lund-Oslo collaboration (CERN/SCC/78-5, SCC-P3);
 - "Proposal to determine the quadrupole moment in ^{185}Re and ^{187}Re from pionic and muonic X-rays"; Amsterdam-CERN-Kingston-Stockholm collaboration (CERN/SCC/78-6, SCC-P4).
7. Status reports on experiments in progress and requests for machine time.

- Closed Session

at 14.30 hrs - Conference Room
(6th floor - ADM Bldg.)

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium (*)

"Recent results from DASP"

by K.H. Mess / CERN

Abstract : Recent measurements by the DASP collaboration at the e^+e^- storage ring DORIS cover the J/ψ and the energy range 3.6 to 5.2 GeV. The $X_{2,8}$ appears now as a 5 s.d. signal. Preliminary data on $\sigma_{\text{tot}}(e^+e^- \rightarrow \text{hadrons})$ are presented. The F and F^ masses have been determined. Leptonic and semihadronic decays of the τ are studied. Evidence for the τ production at the ψ' is presented.*

(*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussion. Tea and coffee will be provided.

WEDNESDAY 8 MARCH

ISR COMMITTEE

- Open Session

at 09.30 hrs - Council Chamber

1. Information from the Research Director-General, L. Van Hove.
2. Status report from experiment R 606, presented by B. Naroska and J. Eickmeyer.

3. Status report from experiment R 702, presented by V. Hungerbühler.

- Closed Session

at 11.30 hrs - Conference Room
(6th floor - ADM Bldg.)

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Scaling violations without the light cone"

by R. Petronzio / CERN

Abstract : The infra-red singularities arising from perturbative corrections to lowest order diagrams of QCD are related to the "scaling violations" of the elementary processes. Independently from the process involved (deep inelastic scattering, massive lepton pair production in hadron collisions by Drell-Yan mechanism, high p_{\perp} in hadronic collisions), and provided that the final state is sufficiently inclusive (one or more jets), the infra-red singularities associated with the smallness of parton masses and therefore "scaling violations" can be factorized in the distribution of partons initiating the reaction. The remaining hard elementary process can be computed by renormalization group improved perturbation theory.

DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Conference Room
(Bldg.31 - 3rd floor)

"Interactive languages and process control"

by J.A. Richter / CERN

Abstract : In software development criteria for maximum productivity are leading to the use of interactive languages. Today only a few projects have pioneered in the use of interactive languages in real-time. The seminar concentrates on one language : APL, and it deals with the general problems arising in an APL system dedicated to process control. The presentation is made specific by referring to experience gained with using APL on a medium-sized process control computer. The human operator paradox : the ability of humans to control complex processes to give a better performance than specially programmed computers has forced software engineers to analyse verbal protocols used to describe the dynamics of the systems. Fuzzy Set theory, developed in the late sixties, has made it possible to implement verbal protocols on computers. This approach has received much attention in the last few years, and the presentation will close by discussing an APL-based implementation of a verbal protocol.

WEDNESDAY 8 MARCH

CERN ENERGY SEMINAR (GENERAL LEVEL)

à 16h30 - Amphithéâtre (*)

"Essai delphi de prospective énergétique mondiale à l'horizon 2000-2025"

par R. Lattès / CEA

Résumé : Une vingtaine d'études sur ce sujet a vu le jour depuis 18 mois. Quelles sont les tendances moyennes qui s'en dégagent ? Quels en sont les éléments marquants ? Outre les convergences et les divergences, quels aspects essentiels, omis, devraient-ils faire l'objet d'études complémentaires ? Cette synthèse fournit une physionomie globale de la situation énergétique mondiale et met en évidence les solutions pour y faire face. Elle alerte sur les réalités et permet de mesurer la crédibilité et la viabilité de diverses politiques, ainsi que les efforts considérables à consentir si l'on veut éviter des crises très graves.

Ce séminaire et celui de A. Gauvenet du jeudi 9 mars se complètent. Ils peuvent cependant être suivis indépendamment.

(*) Note : Les personnes qui ont l'intention de suivre ce séminaire sont cordialement invitées à la Salle des Pas Perdus (face à la Salle du Conseil) à 16h00 pour rencontrer et discuter avec l'orateur. Thé et café seront servis.

THURSDAY 9 MARCH

ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 11.30 hrs - DD Conference Room
(Bldg. 31 - 3rd floor)

"The infrared sky survey project IRAS"

by R.J. Van Duinen / Groningen Space Research Dept.

Abstract : Objectives of the IRAS survey, expected performance, some elements of the design, some ground-based follow-up programmes.

CERN ENERGY SEMINAR (GENERAL LEVEL)

à 16h30 - Amphithéâtre (*)

"Les nuisances liées à la production d'énergie"

par A. Gauvenet / CEA

Résumé : La production d'énergie, comme d'ailleurs toute activité humaine, présente des avantages et des risques. Il est important de tenter d'en faire un bilan objectif. Il faut procéder de façon comparative en prenant en compte tout le cycle de la production d'énergie, de la mine (s'il y a lieu) à la centrale et au-delà. Le nucléaire apparaît dans cette optique comme étant moins nuisant que le charbon ou le pétrole, plus nuisant par contre que le gaz naturel utilisé à sa source et que l'énergie hydro-électrique. Restent les problèmes sociaux et politiques qui paraissent plus aigus pour le nucléaire que pour d'autres sources. Encore faut-il les placer dans leur véritable contexte.

Ce séminaire et celui de R. Lattès du mercredi

8 mars se complètent. Ils peuvent cependant être suivis indépendamment.

(*) Note : Les personnes qui ont l'intention de suivre ce séminaire sont cordialement invitées à la Salle des Pas Perdus (face à la Salle du Conseil) à 16h00 pour rencontrer et discuter avec l'orateur. Thé et café seront servis.

MONDAY 13 MARCH

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"The pion-nucleus many-body problem"

by G.E. Brown / Nordita

TUESDAY 14 MARCH

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"J/ψ and dimuon production near threshold"

by A. Melissinos / Univ. of Rochester and CERN

FRIDAY 17 MARCH

SPECIAL COLLOQUIUM (*)

at 16.30 hrs - Auditorium

"The role of new neutrinos in cosmology"

by G. Steigman / Yale Univ.

(*) Please note that this colloquium will take place on a FRIDAY.

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

(Secrétariat : Tél. 2844)

TUESDAY 7 AND WEDNESDAY 8 MARCH

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"A general treatment of resonances in accelerators"

by G. Guignard / Lectures 1 and 2

Lectures 3 and 4 will be given next week on March 14 and 15 at the same time and place. For abstract, see last week's Bulletin and notices.

JEUDI 9 MARS

ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h00 à 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour Tous"

par R. Carreras

Thème principal : Le mouvement absolu de la Terre.

WEDNESDAY 15 MARCH

ACADEMIC TRAINING

at 16.30 hrs - Auditorium

"General science monthly cross-section"

by R. Carreras

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

LISTE DES POSTES VACANTS AU 27 FEVRIER 1978

<u>No de Poste</u>	<u>No de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
TH-SP-016 *	76-46	Physicien	9/10

EP-DI-SE-130 *	77-111	Employée administrative	5
EP-EL-IN-131 *	77-114	Technicien (Electronique)	6 B+
EP-EL-DE-246	78-12	Technicien (Electronique)	6
EP-RE-Réserve *	77-35	Physicien	9
EP-RE-LAB-Réserve	77-8	Examineur (Travail de nuit)	3/4

EF-DI-058	77-99	Technicien	6
EF-DI-373 *	77-106	Electromécanicien ou Electricien	4/5
EF-AT-149	77-64	Mécanicien	4/5
EF-DI-207/305 *	78-21	Mécanicien (travail par roulement)	4/5

DD-SI-LI-087	78-10	Employée administrative (Bibliothèque) (mi-temps)	5
DD-ES-088/104/136 *	77-83	Technicien (Electronique)	6
DD-MS-OL/SW-OS-175 *	77-5	Programmeur de Systèmes (Physicien) ou (Mathématicien)	8/9/10
DD-CO-CO-Réserve *	77-62	Technicien (Pupitre principal)	5/6

PS-LI-059	78-31	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	8/9
PS-PO-MP-211 *	78-4	Opérateur (Alimentation du PS)	5 B+
PS-ED-330 *	78-5	Technicien (Electricité) ou (Electronique)	6 B+

ISR-BOM-033 *	78-6	Electromécanicien	5
ISR-OP-060 *	78-11	Technicien	6
ISR-GE-CS-084 *	78-23	Opérateur (station de refroidissement)	5
ISR-OP-145	78-24	Technicien	6
ISR-RF-308	78-26	Assistant technique (Electronique)	7/8

SPS-ARF-75 *	78-25	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	9
SPS-AOP-99	78-29	Ingénieur	8/9
SPS-EMA-120	78-17	Assistant technique (Mécanique ou Electromécanique)	7/8

SPS-SME-D0-151	78-30	Dessinateur (Mécanique)	5/6
SPS-DI-200	78-2	Secrétaire	7
SPS-ACC-224	78-22	Technicien (Electronique)	7
SPS-EHY-251 *	78-15	Technicien (Electricité)	6
SPS-SFL-260 *	78-13	Opérateur (Réfrigération et Conditionnement d'Air)	5
SPS-EBP-304 *	78-16	Technicien (Electronique)	6
SPS-EP0-397	78-28	Dessinateur (Electricité)	6
SPS-EBP-402 *	78-14	Technicien (Electromécanique)	6
SPS-ELA-434	78-27	Technicien (Mécanique)	5/6

FI-SAP-AC-165	77-60	Employé(e) administratif(ive)	5

PE-PM-27	78-7	Employée administrative	4/5
PE-AS-CL-113	78-18	Employé(e) administratif(ive)	5

SB-EE-CA-036	78-9	Technicien (Climatisation)	6

HS-RP-RA-Lab-002 *	78-1	Technicien	5/6
HS-RB-Lab-006 *	78-20	Technicien	5

B+ = Comité de sélection déjà préparé

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des titulaires et surnuméraires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement de l'extérieur a été autorisé.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel.

**WARNING!
AGAINST
THEFTS OF ALL
KINDS, PLEASE
MAKE YOUR
OWN PROTECTION.**

**ATTENTION :
SOYEZ
PRUDENTS! DE
NOMBREUX
VOLS ONT ETE
SIGNALES CES
DERNIERS TEMPS.**

REINTEGRATION - Sécurité Sociale Française

La prochaine permanence de la Sécurité Sociale Française au CERN aura lieu

mardi 7 mars de 14h00 à 16h00

Salle de conférence No.2-Bât.5-1er étage.

Veuillez prendre rendez-vous au Secrétariat du Service des Affaires Sociales, tél. 2486.

Service des Affaires Sociales/
Division du Personnel

Plats du jour des restaurants

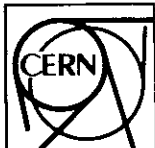
<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	8,60 FF.
LUNDI/ MONDAY	I Spaghetti Bolognaise II Tendron de Veau Pommes Mousseline Haricots Verts	I Spaghetti Bolognaise II Langue aux Câpres Sauce aux Câpres Spaghetti Légume	Poulet Rôti Coquillettes Salade Saison
MARDI/ TUESDAY	I Jambon en Croûte II Emincé de Boeuf Riz Pilaw Petits Pois	I Feuilletés aux Champignons II Cabillaud Meunière Pommes persillées Légume	Lapin Chasseur Pommes Frites Légumes saison
MERCREDI/ WEDNESDAY	I Oeufs Durs Florentine II Fish and Chips Tomate Grillée	I Canneloni Maison II Poulet rôti à la Broche Frites Légume	Filets de Poisson Meunière Riz Carottes au Beurre
JEUDI/ THURSDAY	I Riz Madras II Côte de Porc Choux de Bruxelles Pommes Nature	I Tripes Milanaise II Escalopine de Porc à la Crème Nouilletes Légumes	Steack Pommes Frites Petits Pois
VENDREDI/ FRIDAY	I Brochette de Chipolatas II La marée du jour Garnie	I Crêpes au Fromage II Rognons Sautés Riz Pilaw Légume	Foie de Génisse Pommes Frites Haricots Verts

*Heures
d'ouverture*

*Restaurant No. 1
lundi au vendredi
06 h 30 à 02 h 30*

*Restaurant No. 2
lundi au vendredi
06 h 30 à 20 h 30
Samedi 8 h à 14 h et 15 h à 19 h 30
Dimanche 9 h à 14 h 30 et 15 h 30 à 19 h 30*

*Restaurant No. 3
lundi au vendredi
7 h 30 à 8 h 30 - 9 h 30 à 10 h 30
11 h 30 à 14 h 30 - 15 h à 16 h
17 h 30 à 19 h*



ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

L'Assemblée générale ordinaire du personnel aura lieu

JEUDI 16 MARS 1978 à 17 h 00

dans l'Amphithéâtre du Bâtiment principal
La présence de tous à cette Assemblée est l'une des conditions essentielles du succès de notre action.

convocation

The Annual General Meeting of the Staff Association
will be held

THURSDAY, MARCH 16th 1978 at 5 p.m.

in the Main Auditorium.

The attendance of everyone at this Meeting is
essential to the success of our effort.

ANNUAL GENERAL MEETING

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Election du Président de séance.
2. Approbation de l'ordre du jour.
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire du 9 mars 1977.
4. Elections pour l'exercice 1978/1979 :
 - des Scrutateurs de l'Association du Personnel.
 - des vérificateurs aux comptes de l'Association.
 - des membres de la Commission du Fonds d'Entraide.
5. Rapport annuel des activités du Conseil du Personnel.
6. Rapport financier et rapport des vérificateurs aux comptes.
7. Proposition du taux de cotisation pour l'exercice 1978/1979 et projet du budget.
8. Composition des groupes électoraux.
9. Divers.

DRAFT AGENDA

1. Election of the Chairman of the Meeting.
2. Adoption of the Agenda.
3. Approval of the Minutes of the Ordinary General Meeting held on 9 March 1977.
4. Elections for 1978/1979 :
 - Polling officers for the Staff Association
 - Auditors to the Association.
 - Members of the Board of the Mutual Aid Fund.
5. Annual Report of the Staff Council.
6. Financial and Auditor's reports.
7. Proposed subscription rate for 1978/1979 and draft budget.
8. Composition of electoral groups.
9. Other business.

CONSEIL DU PERSONNEL

Le Conseil du Personnel a accepté le rapport d'activité à présenter à l'Assemblée Générale sous réserve des corrections demandées : Le paragraphe "Conseil" sera toutefois revu par l'ancien et le nouveau Comité exécutif avant publication.

L'adoption du bilan et du budget prévisionnel a été renvoyé à la réunion du Conseil du lundi 6 mars.

Le Conseil du Personnel a également entendu le rapport des négociateurs à la première réunion de la révision des Statut et Règlement qui s'est tenue les 21 et 22 février à Bruxelles. Le document présenté par l'Association a été bien accepté et les délégués se sont plu à constater l'esprit constructif des propositions. Le Comité exécutif, en accord avec le Conseil du Personnel, va donc poursuivre ses travaux. Il recherchera, sur les sujets qui seront proposés à la réunion de juin à Rome, un accord aussi complet que possible avec l'Administration.

Le document mentionné ci-dessus est disponible au secrétariat de l'Association. Les délégués sont invités à le présenter sur leurs tableaux d'affichage.

COMITE EXECUTIF

Le Comité exécutif présentera au prochain CCP, un document sur la participation et demandera la réouverture de l'Infirmerie du site de PREVESSIN.

Sur proposition du Comité de Gestion du Jardin d'Enfants, le Comité exécutif a accepté pour le 3ème trimestre l'ouverture d'une sixième classe.

JARDIN D'ENFANTS

Une sixième classe sera ouverte dès le 3 avril. Les parents des enfants concernés, recevront une lettre de confirmation.

S P S

Des intérimaires au SPS sont à nouveau en grève. Les problèmes posés à ceux-ci par les changements de contrats de travail temporaires en contrats de prestation de services au SPS ne sont toujours pas solutionnés (pertes d'emplois ou pertes importantes de salaires aggravés par les problèmes de frontière).

En plus des problèmes humains qui se posent pour les intéressés qui travaillent pour le CERN parfois depuis de nombreuses années, ce sont les travaux et l'ambiance du travail qui en subissent les conséquences.

L'Association du Personnel, consciente des graves problèmes rencontrés par ces travailleurs, et des difficultés créées dans les services, essaie dans la mesure de ses possibilités et de ses attributions, d'intervenir auprès de la Direction du CERN pour que celle-ci trouve des solutions rapides pour les intéressés et qu'elle envisage les problèmes à long terme.

STAFF COUNCIL

The Staff Council approved the annual report to be presented to the General Meeting, subject to the insertion of the requested amendments. The paragraph headed "Staff Council", however, will be vetted by the former and the new Executive Committees before publication.

The adoption of the balance sheet and the budget was postponed until the Staff Council meeting to be held on Monday, 6 March.

The Staff Council also heard the report of the representatives who attended the first meeting on the review of the Staff Rules and Regulations, which was held in Brussels on 21 and 22 February. The paper presented by the Association was well received and the delegates were pleased to note the constructive nature of the proposals made. The Executive Committee, in collaboration with the Staff Council, will therefore continue its work. It will try to reach as full an agreement as possible with the Management on the matters to be raised at the Rome meeting in June,

The above-mentioned paper can be obtained from the Association Secretariat. Representatives are requested to post copies on their notice-boards.

EXECUTIVE COMMITTEE

At the forthcoming meeting of the Standing Advisory Committee, the Executive Committee will present a paper on participation, and will call for the re-opening of the infirmary on the Prevessin site.

On the proposal of the Management Board of the Nursery School, the Executive Committee approved the opening of a sixth class in the third school term.

NURSERY SCHOOL

A sixth class will be open as from 3 April. The parents of the children concerned will receive letters of confirmation.

SPS

Temporary workers at the SPS are on strike again. As yet no solution has been found to the problems caused by the changing of temporary labour contracts into service contracts at the SPS, i.e. loss of jobs or considerable loss of earnings, in addition to border problems.

Besides the human problems facing these people some of whom have been working for CERN for many years, this situation is having an adverse effect on the work itself and the working atmosphere.

The Staff Association, aware of the serious problems facing this category of employees and of the **resulting** disruption in the work is doing its utmost, within its terms of reference, to persuade the CERN Management to find a quick solution for the people concerned, and to consider the long-term aspects of the problem.

CLUBS

SKI CLUB

LICENCES. La vente des licences FFS est terminée depuis le 1er mars. Les membres qui n'ont pas retiré leurs licences sont priés de le faire le plus tôt possible à la Permanence.

CONCOURS DE SKI DE FOND INTER-ORGANISATIONS.
Dimanche 5 mars 1978 aux Moussières via Iapoux.
Concours toutes catégories.

Enfants : 3 kms

Dames : 6 kms

Messieurs : 12 kms

Remise des dossards 10 heures. Premiers départs 10h30 précises.

Dernières inscriptions à la Permanence du 3 mars.
Nous encourageons les élèves des cours à y participer.

CONCOURS DE SKI ALPIN ADULTES. Ouvert aux catégories Junior-Senior et vétéran, innovation de cette année. Ce concours se fera sous la forme d'un slalom parallèle. Tous renseignements et instructions à la Permanence du 3 mars. Tirage au sort des dossards vendredi 3 mars dès 18h00.
Samedi 4 mars 9h30 : remise des dossards.
Samedi 4 mars 10h30 : premier départ.
Samedi 4 mars 14h00 : affichage des résultats.
Samedi 4 mars 14h30 : repas commun.

3ème CHAMPIONNAT DE SKI INTER-ENTREPRISES. Organisé par la maison MANPOWER, ce concours (slalom géant) réunissait 144 équipes de 4 coureurs chacune. Il représentait des entreprises des cantons de Vaud et Genève. L'équipe du CERN composée de : Ronald HAGELBERG, Kurt KARNER, Didier BERTHET et Robert MULLER, s'est classée première devant les Services Industriels et Police de Sécurité de Genève.

Nous vous rappelons que le numéro de téléphone de la PERMANENCE DU SKI CLUB est le 3460...Mezzanine Restaurant No.2, tous les vendredis de 17h00 à 18h30.

CLUB AUTOMOBILE

Le petit outillage mis à disposition disparaît trop souvent! Il est demandé aux membres de bien vouloir apporter désormais leur propre outillage; le Club pourra ainsi faire l'acquisition de matériels spécialisés supplémentaires. Une liste de ce matériel pourra être consultée au panneau d'affichage du Club.

La machine automatique de lavage ayant été entièrement révisée, nous espérons qu'enfin elle vous donnera satisfaction. Le temps de fonctionnement est passé pour 1.-Fr à 4 minutes, au cours desquelles vous pouvez éventuellement changer de programme (lavage/rinçage).

FOOTBALL CLUB

ASSEMBLEE GENERALE

Cette ASSEMBLEE aura lieu le MARDI 7 MARS 1978 à 17h30 dans la Salle de Conférences du Bâtiment 013 - 2ème étage - Porte No.005.
Vous êtes invités à y assister nombreux.



ASSEMBLEE GENERALE 1978

Tous les amis de la nature au CERN et personnes s'intéressant à l'écologie, sont invités à notre ASSEMBLEE ANNUELLE.

MERCREDI 8 MARS 1978 à 18h00

Salle du Conseil, Bâtiment 500. Cette invitation s'adresse non seulement aux CERNOIS, mais également aux Visiteurs et au Personnel des Entreprises.

Venez nombreux nous faire part de vos suggestions pour les actions à mener cette année.

En lever de rideau à 17h30, FILM inédit d'un écologiste français " PARADIS ARTIFICIEL " ou les méfaits du fluor émis par les fabriques d'aluminium dans la vallée de la Maurienne. (ENTREE LIBRE).

WOMEN'S CLUB

Each month, normally the first Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Coffee Lounge, Restaurant No2 (Tortella) from 2.15 p.m. to 4 p.m.

The next meeting will be on 7th March 1978.

GAMES CLUB - CHESS SECTION

There will be a lightning tournament on the 6th March (next Monday) at 17.45 hours in the Tortella Restaurant. Inscription at place.

DARTS CLUB

The Ladies singles competition will be held in the COOP Restaurant, on Wednesday March 8th at 8.30 p.m. The draw will be made on the night and it will be done promptly at 8.30 p.m. So those wishing to play, please be on the time.

Any new people who would be interested in joining the Club are very welcome to do so. For further information contact Willie CAMERON, President of the DARTS CLUB.

CLUB DE VOILE

Le Club met gratuitement à la disposition de ses membres : 2 lestés, 7 dériveurs et 3 planches à voile.

Il organise également des cours d'instruction de tous les niveaux, les débutants y sont les bienvenus. Les régattes sont organisées à raison d'une fois par mois et celles d'entraînement ont lieu chaque semaine. Les personnes désireuses de devenir membres du Club sont priées de bien vouloir envoyer le coupon ci-dessous :

A : L.J. PITUCK /EP/CERN, 1211 Genève 23

Je désire recevoir de plus amples informations au sujet du Club de voile CERN

NOM.....Organisation.....

PRENOM.....Division.....

RUGBY

Le samedi 25 février CERN I a battu RC HERMANCE I par un score de 40 à 0.

Prochains matches

Le samedi 4 mars le CERN se déplacera à NEUCHÂTEL avec ses deux équipes pour jouer contre RC NEUCHÂTEL I et II.

POUR INFORMATION

CINE-CLUB - FOYER DES TRAVAILLEURS A SAINT-GENIS

L'AVEU un film de Costa GAVRAS
Jeudi 9 mars à 20h30

COOPERATIVES

COOPIN

En action : Biscuits, marrons glacés, chocolats.
Produits pour nettoyer le chrome.
Bains amincissants avec crème ou lotion. Quelques très bons objectifs.

BAISSE..... sur les films et tirages photos.

Quelques bonnes affaires à notre rayon radio-photo, baisse sur certains appareils à cassettes et appareils photos.

Les oeufs de Pâques sont arrivés. Grand choix de coussins, tabliers et parapluies.

INTERFON

NOUVEAU : MATERIEL DE PLEIN AIR, CAMPING ET DE SPORT.

Chez notre fournisseur maintenant à SEGNY, nous vous offrons la possibilité d'aller choisir et d'emporter votre matériel de plein air, de camping, de sport, en plus des JEUX et LOUETS.

De notre part, vous bénéficierez d'une remise supplémentaire de 10% sur le prix grossiste.

Sur le catalogue couleur, disponible au secrétariat et au magasin, nous vous proposons : sièges pliants, fauteuils relax, chaises longues, lits, tables de camping, ensemble de jardin en métal plastifié ou bois laqué, ou plastique, comprenant : tables, chaises, fauteuils, balancelle, brouette, banquette, parasols, matelas gonflables, sacs de couchage, cuisines pliantes et de tourisme, portiques, tobogans, badmington, ballons foot, boules de pétanque, jeux de fléchettes, patins à roulettes, skate board, table de ping pong et accessoires, surf, raquettes de tennis, bateaux gonflables (sans et avec support à moteurs) piscines gonflables, valises et sacs de voyage.

DETAXE A L'EXPORTATION - RENSEIGNEZ-VOUS.

EXPOSITION DE PEINTURE ARTISTIQUE

Jean HAUCK

DU 3 AU 13 MARS 1978

batiment principal



Jean HAUCK a étudié la peinture à New York, où elle est née, puis à Genève, où elle habite et travaille depuis treize ans. Elle a parcouru l'Amérique du Nord, les Antilles, l'Afrique du Nord, l'Inde et la Russie, sans parler de l'Europe orientale et occidentale, mais, à voir les oeuvres exposées, c'est sur les bords de la Méditerranée - Italie, Espagne et Grèce - qu'il faut chercher les sources les plus fréquentes de son Inspiration.

Dans un style figuratif, mais où la nature est transfigurée par une grande sensibilité, Jean HAUCK utilise tantôt une palette éclatante à base de couleurs pures, tantôt des touches très subtiles d'une technique quasi-impressionniste, tantôt un mélange d'huile et d'aquarelles qui donne à ces tableaux une nuance toute particulière.

*
* *

**CYCLE DE CONFERENCES
DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL DU CERN**



LA DIFFUSION DES CONNAISSANCES SCIENTIFIQUES ET LES RESPONSABILITÉS QUI EN DÉCOULENT

**PAR LE PROFESSEUR
PIERRE AUGER**
DE L'ACADEMIE DES SCIENCES

**JEUDI 9 MARS 1978
20h30
AMPHITHEATRE DU CERN**

Né à Paris en 1899, agrégé de Sciences de l'Ecole Normale Supérieure, docteur ès-sciences en Physique de l'Université de Paris :

En 1927, il est assistant au Laboratoire du Prof. Jean Perrin, où il exécute des travaux de recherche sur le rayonnement électronique secondaire des rayons X dans les gaz, sur les neutrons des sources beryllium polonium et sur les rayons cosmiques.

En 1937, il est nommé Professeur à la Sorbonne et crée en 1939 le service de documentation du CNRS.

De 1942 à 1944, il fonde et dirige au Canada le Laboratoire de Physique du groupe Anglo-Français-Canadien pour la recherche sur l'énergie atomique, puis à la Libération, il est nommé Directeur de l'Enseignement Supérieur Français.

Dès 1945, il préside avec F. Joliot-Curie, à la constitution du Commissariat à l'Energie Atomique (CEA).

De 1948 à 1959, il est Directeur du département des sciences exactes et naturelles de l'UNESCO. Durant ces années, il préside à la Commission qui créa le CERN et le Centre International de Calcul.

En 1962, est créé sous sa Présidence le Centre National d'Etudes Spatiales (CNES).

De 1962 à 1967 il est Directeur Général de l'ESRO, dont il a été l'un des créateurs.

Le Professeur Pierre AUGER, obtient en 1961 le prix A. FRELTRINELLI de l'Académie de Lyncei, pour ses travaux scientifiques; en 1972, le prix international de Kalinga, pour son oeuvre de vulgarisation scientifique. Il est Grand Officier de la Légion d'Honneur et Membre de l'Institut.

Le Professeur Pierre AUGER a publié de nombreux travaux sur la physique atomique :

Effets photoélectriques des rayons X, Effet électrique composé (Effet AUGER), Neutrons lents produits par la beryllium sous bombardement radioactif, Rayons cosmiques et grandes gerbes de l'atmosphère (gerbes AUGER).

Il est également l'auteur d'ouvrages :

Les Rayons Cosmiques (PUF, 1941), l'homme microscopique (Flammarion 1952), Tendances principales de la recherche scientifique (ONU-UNESCO, 1961), rapport d'ensemble fait sur la demande du Secrétaire Général des Nations Unies, Recherche et chercheurs scientifiques (PUF, 1964).

L'information sur les résultats de la science prend une importance de plus en plus grande dans le monde moderne, pour des raisons différentes suivant les niveaux auxquels elle s'exerce. En premier lieu les échanges d'information entre hommes de science sont indispensables pour permettre le progrès. En second lieu l'information qui est fournie par les hommes de science à ceux qui se préoccupent de l'application des sciences permet les progrès des diverses technologies. Troisièmement ceux que l'on appelle les "décideurs" dans les organismes publics ou privés doivent être tenus au courant des progrès des sciences pures et appliquées. Enfin l'information du grand public, sous les formes diverses de la vulgarisation scientifique, permettent à tous de mieux comprendre leur siècle et d'y jouer le rôle qui leur revient. Ces catégories d'information, sauf la première, posent des problèmes que l'on peut qualifier de moraux : D'abord ceux de la propriété industrielle et ceux du secret militaire, mais aussi ceux qui dérivent des dangers potentiels qui peuvent apparaître lors de l'application des résultats des recherches fondamentales. L'établissement d'un code de bonne conduite pour l'homme de science fait actuellement l'objet de discussions passionnées mais qui sont souvent entachées de grandes insuffisances d'information.

La conférence sera donnée en Français et traduite simultanément en anglais

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1978

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENREDI FRIDAY
6.3	7.3	8.3	9.3	10.3
14.30 (1)	9.30 (C) SC COMMITTEE Open Session	9.30 (C) ISR COMMITTEE Open Session	11.30 (A) ESO ASTROPHYSICS SEMINAR The infrared sky survey project IRAS - by R.J. Van Duinen / Groningen Space Research Dept. DD Conference Room (Bldg. 31-3rd fl.)	
16.00 (Th)	11.00 (A) ACADEMIC TRAINING A general treatment of resonances in accelerators - by G. Guignard / Lecture 1	11.00 (A) ACADEMIC TRAINING A general treatment of resonances in accelerators - by G. Guignard / Lecture 2	13.00 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous, par R. Carreras Thème principal : Le mouvement absolu de la Terre	
	14.00 PERMANENCE de la Sécurité Sociale française Salle de conf. No.2 (Bât. 5-1er étage)	14.00 (Th) THEORETICAL SEMINAR Scaling violations without the light cone - by R. Petronzio / CERN	16.30 (A) CERN ENERGY SEMINAR (GENERAL LEVEL) Les nuisances liées à la production d'énergie - par A. Gauvenet / CEA	
14.30 (1)	14.30 (C) SC COMMITTEE Closed Session	16.00 DD SEMINAR Interactive languages and process control - by J.A. Richter DD Conference Room (Bldg. 31-3rd fl.)		
16.00 (Th)	16.30 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Recent results from DASP - by K.H. Mess / CERN	16.30 (A) CERN ENERGY SEMINAR (GENERAL LEVEL) Essai delphique de prospective éner- getique mondiale à l'horizon 2000- 2025 - by R. Lattès / CEA		
			16.30 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous, par R. Carreras	
16.00 (Th)	11.00 (A) ACADEMIC TRAINING A general treatment of resonances in accelerators - by G. Guignard / Lecture 3	11.00 (A) ACADEMIC TRAINING A general treatment of resonances in accelerators - by G. Guignard / Lecture 4	13.00 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous, par R. Carreras	16.30 (A) SPECIAL COLLOQUIUM The role of new neutrinos in cosmology - by G. Steigman / Yale Univ.
	16.30 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR J/ψ and dimuon production near threshold - by A. Melissinos / Univ. of Rochester and CERN	16.30 (A) ACADEMIC TRAINING General science monthly cross- section - by R. Carreras	20.30 (A) CINE-CLUB "Sedotta e abbandonata" de P. Germi	20.30 (A) CINE-CLUB "Sedotta e abbandonata" de P. Germi

(A) Amphithéâtre/bât.
Auditorium/bldg. 500(C) Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bldg. 503(Th) Salle Théorie/bât.
Theory lecture room/bldg. 4(1) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7e ét.
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

(C)

Sixth Floor Conference Room
Salle de conférence du sixième ét. ADM bldg. -60(S) SPS Auditorium
Amphithéâtre SPSlien selon indication
place as indicatedDeadline for insertions: Tuesday 12hrs
Staff Association
(Tel. 2819)
SIS-PU (M.-J. Blaziau - Tel. 4106)Dernier délai pour insertions: mardi 12h.00
Association du Personnel
(Tel. 2819)
SIS-PU (M.-J. Blaziau - Tel. 4106)